Mateya ma bomonisi. Boekoli biloko. Mobu mwa mibale Leçons d'observation. Etude des choses. Deuxième année

0 Reference

0.1 Ref. Type: Projet traductions Jewsiewicky J.17

0.2 Ref.

1 Auteur

- 1.1 Auteur: Octaaf Van Hullebusch (1886-1969)
- 1.2 Fonction de l'auteur: Missionnaire et enseignant au Congo Belge
- 1.3 Autres personnes: Traducteur : Lokolo à Bamanya en 1996

2 Titre

- 2.1 Titre: Mateya ma bomonisi. Boekoli biloko. Mobu mwa mibale
- 2.2 Traduction du titre: Leçons d'observation. Etude des choses. Deuxième année
- 2.3 Titre série:

3 Langue

- 3.1 Langue africaine: Lingala
- 3.2 Langue occidentale:

4 Description matérielle

- 4.1 Édition
- 4.2 Forme
- 4.3 Reliure : cousu 4.4 Format: 14 x 21 cm 4.5 Nombre de pages: 32
- 4.6 Image: néant
- 4.7 Lieu d'édition: Lisala 4.8 Année d'édition: 1942

5 Producteurs

- 5.1 Approbation: Imprimatur Lisala 8-2-1942, E. DE Boeck, V.A.
- 5.2 Promoteur:
- 5.3 Éditeur: Vicariat Apostolique de Lisala
- 5.4 Imprimeur: Katholieke Missie Umangi

6. Notes

- 6.1 Notes:
- 6.2 Mots clés:
- 6.3 Résumé:
- 6.4 Niveau: Ecole primaire

7 Références

- 7.1 Lieu de conservation: Archives Aequatoria, Manuels scolaires E-28
- 7.2 Web/URL: www.abbol.com
- 7.3 Link to PDF
- 7.4 Références: MF ALA 226
- 7.5 Études:

Abréviations: Arch. Aeq. E - n = cote dans les Archives Aequatoria à Bamanya; MF ALA - n.= Cote Microfiches. Phrases en italiques = traduction incertaine; (?) = mot non traduit

Texte en traduction française

LES LECONS D'OBSERVATION. ETUDE DES CHOSES PAR LE PERE O. VAN HULLEBUSCH. Ilème Année LISALA 1942

LECONS D'OBSERVATION

IIème année

Pour les enseignants: Durant cette deuxième année, le maître enseignera beaucoup de leçons sur la culture du sol.

I. Les leçons de l'année

Mes enfants, votre réussite dépendra de vos efforts. Vous devrez savoir travailler, lorsque vous aurez besoin d'avoir des aliments pour vous-mêmes et pour les domestiques.

Ecoutez les noms des choses que nous verrons en classe cette année.

- 1. Les arbres et les produits que les hommes plantent. Citez un nom d'une plante.
- 2. Différentes sortes de fleurs. Citez une fleur.
- 3. Les fruits que vous mangez. Citez un des fruits comestibles.
- 4. Les animaux domestiques. Citez-en un.
- 5. Les outils d'un agriculteur. Citez-en un et un arbre.
- 6. Les produits commerciaux venus des villages indigènes. Citez-en un.

Comme cela, mes enfants, nous étudierons judicieusement ces éléments. Nous quitterons l'école un jour.

Devoir: Faire écrire sur 1'ardoise les différents produits deux à deux.

2. Les objets classiques

Le maître rappellera tous les objets classiques qu'ils avaient vus 1'année passée. Mes enfants, maintenant vous êtes en 2ème année, vous êtes habitués à tous les objets classiques. Les bons élèves n'abîment pas ces objets. Citons ces objets.

Dans les murs des maisons, qu'est-ce que nous voyons? (la porte, fenêtres, croix). Quand vous voyez ces objets, voyez aussi les objets du maître. Quels objets? (Table, chaise, tableau noir...) Et vous, vous avez des objets tels que ardoise, touche, cahier, crayon ou bic. Que ferez-vous de ces objets? (Entretien, ne pas négliger, ne pas voler).

Devoir: Ecrire tous les noms des objets sur l'ardoise.

3. La chambre à coucher

Le maître enseignera aux élèves ce qu'on trouve dans la chambre à coucher. Les enfants restent calmes. Le maître demandera: à quoi sert cette chambre ? (à dormir). Elle est construite avec quoi? (Briques, chaumes, tôles). Les enfants entrent dans la chambre à coucher par où ? (Par la porte). Estce bon d'entrer par la fenêtre? Il y a combien de fenêtres? Les fenêtres sont fermées pendant la nuit, pourquoi? Pourquoi sont-elles ouvertes pendant la journée? (Bonne aération). Qui a construit le dortoir? (Le maçon et le menuisier). Est-il bon de négliger ces travaux? Il y a combien de lits? Ils sont faits en quoi ? Qui les a faits?

De quoi les murs sont-ils ornés? (Couleur, grand couteau).

Les bons enfants écrivent-ils sur les murs?

Comment nettoient-ils le dortoir? (En le balayant, en faisant sortir le lit à l'extérieur).

Comment les enfants débutent-ils leur sommeil? (Prière, sans bruits ni bavardages).

Devoir : De petites questions. Ils répondront sur l'ardoise.

4. La cuisine

Les élèves iront dans la cuisine. En silence. Mes enfants, quel est cet endroit? Que fait-on ici ? (préparer, causer) La cuisine est construite par quoi et par qui ? Citez les objets trouvés dans la cuisine.

(Table, feu, bois, marmites). Comment entretenir la cuisine? Quelles causeries Dieu interdit-il ici? (Mauvaises causeries, critiques disputes). Pourquoi doit-on sauvegarder les biens d'autrui? Qui défend le vol? Comment pouvez-vous prendre le repas ? (Nettoyage, partage avec les autres, prière, bannir la gourmandise). Comme cela, vous honorez Dieu.

Devoir: Répondre à de petites questions.

5. Produits agricoles. Plantes

Le maître met un produit sur la table. Il demandera: mes enfants, tous ces produits de la terre (que vous voyez à l'extérieur) sont-ils tous comestibles? (Non). Ces plantes que les autres hommes plantent n'ont-elles pas une raison d'être? (Fortifier). Citez une des plantes plantée par les hommes. (Oignon, etc.). Citez les plantes que les hommes cultivent parmi les herbes. (roses à feuilles de différentes couleurs). Quand met-on les fleurs à l'église? (Les dimanches, les fêtes,durant le mois de Saint-Joseph, pour Sainte Marie, pour le Sacré-Coeur). Pourquoi? Dites pourquoi on plante des fleurs. Le maître posera des questions ; les élèves feront un rappel.

Devoir: De petites questions.

6. Les fruits de la parcelle: Oranges

Le maître placera sur la table un fruit de l'enclos, celui qu'il veut: 1'orange, la mandarine, le citron. Mes enfants, pour qui est tout ce que Dieu a créé? (Il a tout créé pour l' homme). Est-ce que Dieu a créé l'homme pour manger? (Non). Pourquoi Dieu a-t-il créé l'homme? (Le servir). Le servir convenablement. Mes enfants, Dieu nous donne des aliments convenables pour notre corps. Il n'y a pas une chose inutile. Regardez ces oranges. Qu'apporte l'orange dans notre corps? Si les oranges ne sont pas mûres, sont-elles comestibles? (Non). Le maître fera voir toutes sortes d'oranges et demandera : "Pourquoi ces oranges sont-elles comestibles"? (Par ce qu'elles sont mûres). Ces fruits sont-ils les mêmes? (Non). C'est quoi? C'est une orange. Celle-ci? une mandarine. Et ceci? Des citrons. Planter les oranges, c'est bon. Comment planter les oranges? On creuse de grands trous, nous y mettons des déchets. Nous les plantons durant la période des pluies. Lorsqu'il ne pleut pas, on arrose. Qui peut interdire le vol des oranges? Ecoutez bien, mes enfants. Si vous plantez des fruits, plantez les fruits séparément : les oranges à part, les mandarines à part. Comme ça les (fruits) plantés pousseront séparément et auront un bon goût.

Petit devoir: Questions.

7. Bananes, papayes, avocats

Mes enfants, aujourd'hui je vais vous montrer les autres fruits de l'enclos. Les fruits sont agréables pour tous. Ceci dit, vous allez me suivre attentivement.

C'est quoi? (Une banane). Citez tous les travaux capables d'avoir de bonnes bananes.

Et ceci ? (Une papaye) Comment peut-on avoir de bonnes papayes?

Et ceci? (Avocat). Si l'on veut de gros avocats, où doit-on les planter? (Dans les grands trous, des déchets ou du fumier. Comment peut-on planter le bananier? L'avocatier?

Les enfants, n'ayez pas peur du travail, parce que vous mangerez de bons fruits qui garantiront votre santé.

Devoir : Questions.

8. Mangue, safou

Mes enfants, avez-vous vu l'amande de la mangue? Dans quel but, les Blancs plantaient-ils les mangues? Le manguier, est-ce un gros arbre? Le manguier fournit quoi? (La mangue). Les mangues sont juteuses. Certains enfants mangent les mangues non mûres. Etes-vous d'accord avec eux? (Non) Quel est le but du manguier? Plusieurs buts: l' arbre donne de l'ombre, produit des fruits juteux. Si vous arrivez dans vos villages, il faut le planter. Comment allez-vous planter des manguiers ? (Avec l'amande). Les manguiers seront partout.

Mes enfants, aimez-vous les safous? Vos ancêtres ont-ils planté des safoutiers? Est-ce que le safoutier est une plante de la forêt ou un arbre du village? Comment plante-t-on le safoutier? Le safoutier pousse normalement dans quelle terre? Pourquoi les hommes plantent-ils le safoutier ? Pourquoi ne doit-on pas toucher aux safous d'autrui ? Pourquoi mange-t-on le safou ?

Devoir: Questions.

9. Les légumes de l'enclos

Mes enfants, aujourd'hui nous allons nous promener à l'extérieur. Nous allons voir les légumes de l'enclos des élèves. Visitons l'enclos de Louis. Louis a planté toutes sortes de légumes. Citez les différentes sortes de légumes que vous voyez. Qu'est-ce que vous voyez ? Des oignons, des épinards, des légumes, des ignames, l'oseille.

Les légumes de Louis poussent bien, pourquoi? (Il a bien entretenu la terre). Comment a-il entretenu la terre? Il a retourné la terre, mis du fumier, des déchets, déraciné les herbes catalyseurs (?). Quand il ne pleut pas, qu'est-ce qu'il fait? (Il arrose avec l' eau).

Quel est le but des oignons, des épinards et des légumes? Comment prépare-t-on les ignames, les oseilles? etc. Si vous travaillez convenablement comment Dieu vous récompense-t-il? Voler les légumes d'autrui, est-ce bon?

Devoir : Les élèves vont écrire sur l'ardoise ce qu'ils ont vu dans 1'enclos.

10. Les animaux domestiques du village

Mes enfants, l'eau et la terre, Dieu les a créées pour qui? Les fruits et les légumes sont pour qui? Et les animaux domestiques sont pour qui? Mes enfants, aujourd'hui nous irons encore à l'extérieur. Nous allons visiter nos animaux domestiques.

Quels animaux domestiques voyons-nous dans la grande concession ? (Vaches, chèvres, brebis). Dans la petite concession, que voyons-nous ? (canards, poules, lapins). Le maître enseignera aux élèves la nourriture de chacun des animaux domestiques.

Les vaches mangent quoi? etc. Pourquoi les hommes font-ils de la domestication? Donnez-vous raison aux enfants qui maltraitent les animaux?

11. Elevage des poules et des canards

Mes élèves, est-il difficile d'élever les poules et les canards? (Non). Le travail de domestication. Mes enfants, nous irons voir les poules et les canards de Camille. Camille a combien de canards? Citez. Combien de poules? Citez-les. Pourquoi les poules de Camille grandissent-elles bien? Regardez le poulailler, est-il bien construit? Que fait Camille le matin? Il les fait sortir, il les observe soigneusement, il leur donne à manger : de l'eau, du riz, du maïs, des vers de terre. Qu'est-ce qu'il fait pendant la journée? (Il les protège). Le soir, qu'est-ce qu'il fait? (Il les fait rentrer soigneusement). Quel est le but des poules? Pour les manger et les préparer rapidement : le coq ou la poule qui a vieilli (semblable pour les canards).

Devoir: Questions.

12. La source

Mes enfants, s'il n'y avait pas d'eau, l'homme pourrait-il vivre longtemps? En prenant chaque jour de l'eau pleine de microbes, vous attraperez quelles maladies? Et les animaux domestiques, vous leur donnez quelle eau? Où peut-on puiser une bonne eau? (A la source).

Mes enfants, observez la source, la bonne source. C'est quoi la source? (de 1' eau qui coule). Qui surgit d'entre les pierres ou qui sort du sable. Entretenir les environs, que la saleté n'y pénètre pas. Vous puiserez de l'eau avec quoi? (avec un seau, cruche, bouteille). Vous verserez l'eau dans la bouteille, avec quoi? (un gobelet ou une petite bouteille). Les objets avec lesquels vous puiserez de l'eau avec quoi, comment les entretenir? (Enlever les microbes, les nettoyer).

Et est-ce que la source est un endroit des causeries? un endroit de jeux? Devoir: Questions.

13. Les outils de travail. La houe

L'homme qui entretient son champ a ses instruments de travail. Citez quelques instruments (houe, râteau, machette, arrosoir).

Mes enfants, aujourd'hui nous allons vous présenter la houe. Cette houe a quelle forme? (houe pour homme). La houe a combien de parties? (Le métal et le bois). Regardez bien : le métal a combien de parties? (La partie tranchante et l'attache). La houe est fabriquée par qui? Qui fabrique la houe? D'où vient la houe? Que fait-on avec la houe? (déraciner les herbes, boucher les trous, entretenir le champ,

etc.). Louis, tu peux perdre ta houe? (Non) Que feras-tu?

Devoir: Le dessin de la houe sur l'ardoise.

14. Le râteau

Regardez mes enfants, c'est quoi? (un râteau). Ce râteau est-il comme la fourchette avec laquelle on mange le repas? (Non). Quelle est sa forme? (le râteau de l'enclos). Observons bien les parties du râteau. Combien des parties? Citez-les (le râteau et le manche). Le râteau a combien de parties effectivement? (les dents et le métal dur). Le râteau est fait pour qui? par qui? qui en vend? quel est le but du râteau? (Entretien du jardin, des légumes, ramassage des herbes coupées par la houe, ramasser des feuilles, entretien de la route, etc.). Après les travaux, vous placerez vers le haut les dents du râteau.

Devoir: Questions : dessin du râteau sur l'ardoise.

15. La bêche

Mes enfants, rappelez le but de la houe et celui du râteau. L'instrument que nous allons voir aujourd'hui, c'est la bêche. Observez bien les parties de la bêche. (La bêche proprement dite et le manche). Les parties de la bêche: la lame et l'attache. Les parties du manche: la poignée et le manche. Elle est fabriquée par qui et pour qui ? D'où vient-elle? Quel est le rôle de la bêche? (Retourner la terre, creuser des trous, récolter et planter les produits divers). Est-ce que la bêche coûte cher? Comment faut-il la garder jalousement?

Devoir : Questions ou dessin de la bêche.

16. Couteau ou machette

Mes enfants, voici l'instrument qui ne peut pas manquer à l'homme. C'est quoi? (la machette). Citez d'autres formes de couteaux. (Couteau de table, canif, la machette traditionnelle, etc.....). Et cette machette a quelle forme? Elle est fabriquée par qui? Qui la vend? Dites le rôle de la machette. Est-ce que la machette peut être maniée par un enfant? Quand vous empruntez la machette d'autrui, que ferez-vous?

Devoir: Questions.

17. Arrosoir

Mes enfants, lorsque les légumes et les autres plantes ne reçoivent pas d'eau, ils ne vivront pas. Par conséquent, s'il ne pleut pas, comment peut-on les entretenir ? (En arrosant avec de l'eau). Pourquoi? (Pour que l'eau tombe sur les plantes comme la pluie). Nous arrosons avec quoi? (avec l'arrosoir). Mes enfants, voici l'arrosoir. Regardez bien. Citons un peu ses parties: seau, anse, tuyau et les trous pour arroser. (Faire lire: trois fois). Pour quoi est fabriqué l'arrosoir? Par qui? D'où vient-il? Dites son rôle. Est-il bon d'arroser pendant le grand jour? A quelle heure faut-il arroser? Sinon les plantes seront couchées. Un bon enfant garde les instruments de travail.

Devoir: dessiner 1'arrosoir.

18. Brouette ou charrue

Le maître mettra une petite brouette devant les élèves ou la dessinera au tableau. Mes enfants, qu'est-ce que vous voyez? (Une brouette). Où avez-vous vu cette chose pour la première fois? (dans le jardin potager). Avez-vous vu une autre brouette? De quelle forme? (celle de grandes dimensions avec les bras en caoutchouc).

Voyons un peu les parties de cette brouette : le porte-bagages, l'attache, la roue, les bras. Les bras sont faits de quoi? La brouette est fabriquée par qui? Est-ce qu'elle a un grand rôle? Quels sont ces usages ? (La brouette transporte des excréments des vaches, des déchets, la terre, plusieurs fruits, etc.). Lorsque tu travailles avec une brouette, peux-tu la laisser à l'extérieur? (Non). Pourquoi? Devoir: Questions.

19. Noix de palme. L'huile

Mes enfants, quel arbre produit les noix de palme? (Le palmier). Notre terre produit-elle beaucoup de palmiers? Est-ce que le palmier ressemble aux autres arbres de la forêt? (Non). Citez les parties d'un palmier. (Le tronc, les rameaux, les régimes de noix...). Comment peut-on voir que les noix sont

mûres? Une noix produit quoi ? (L'huile de palme, l'huile d'amande de palme). Comment prépare-t-on l'huile? Que fabrique-t-on avec l'huile d'amande? Quel est le rôle de l'amande? Dites l'importance de l'huile. (Pour préparer les aliments, fabriquer du savon, soins de la peau, etc.). Dites l'importance des amandes des noix de palme. (On les casse pour vendre les amandes). Le palmier est un don de Dieu. Est-il bon de planter des palmiers à un intervalle d'un mètre ? (serré) (Non). Les palmiers espacés produisent beaucoup.

Devoir: Questions.

20. Le vélo

Le maître le mettra devant les élèves et demandera. Mes enfants, c'est quoi? Est-ce que nos ancêtres avaient des vélos? D'où vient le vélo? Vos techniciens peuvent-ils fabriquer le vélo? Le vélo est une bonne chose. Mes enfants, voyons les grandes parties d'un vélo: guidon, cadre, machine, chaîne, chambres à air. A l'aide de quoi met-on de l'air dans la chambre à air? Qui fabrique le vélo? Le vélo est fait par quoi? Le vélo convient pour combien de personnes? Est-il bon de se transporter à deux ou à trois personnes? (Non). Le vélo peut tomber rapidement en panne pourquoi? Quelle est l'importance du vélo? Dites d'autres rôles du vélo. Un homme intelligent peut-il négliger son vélo? (Non). Il le nettoiera bien souvent.

Devoir: Questions.

21. Choux

Mes enfants, lorsque vous mangez les mêmes repas, toujours les chikwangues, pas d'autres produits ou la pâte de manioc, sans autres aliments, ceci convient-il à votre ventre? (Non). Il faut varier le repas, c'est bon. Cette variation est-elle convenable?

Quelles sortes des légumes voyez-vous ici ? (Choux). Le choux, c'est quelle sorte de plante? Rond comme l'oignon avec des feuilles. Si le chou est mûr, que fera-t-on? Quand les choux sont coupés, avec quoi enlève-t-on la peau? Avec une sorte de couteau. Qui fabrique ce couteau? Quel est l'importance des choux? Dans quelles sortes de légumes met-on les choux? Le choux coûte cher. Comment plante-t-on le choux?

Devoir: Questions.

22. Igname

Mes enfants, nous vous montrons aujourd'hui une chose qui dépasse le manioc du point de vue goût. Observez : c'est quoi? (L'igname). L'igname est quelle sorte de plante ? (Comme la liane). L'igname pousse où? (Dans la terre). Combien de sortes d'ignames connaissez-vous? (l'espèce libanza, jaune claire et l'espèce mboko noire). Quelle sorte de terre préfère l'igname? Comment entretenir le champ d'ignames? Comment peut-on planter l'igname? Comment le prépare-t-on? Comment le mange-t-on? Mes enfants, il existe une catégorie d'ignames qui est mauvaise, le savez-vous ? Comment le saurez-vous? (Mauvaise odeur, les animaux et les hommes meurent en les mangeant). Elles s'appellent dioscorea. Ainsi, soyons prudents (Ignames vénéneuses).

Devoir: Questions.

23. Patate douce

Mes enfants, aujourd'hui nous allons vous montrer un aliment qui est plus important. Quel est le nom de cette chose que je montre? (Patate douce). Connaissez-vous d'autres sortes? (Celles de couleur rouge et tant d'autres). Les hommes les plantent où? Quel est le nom des feuilles des patates douces ? (Iponoea patatas). Comment peut-on les semer? (Nous ferons des tas de terre, nous mettrons les feuilles dans ces tas). Les patates douces poussent où? Comment les prépare-t-on? (Cuire avec de l'eau ou sur le feu). Les patates sont-elles mangées seulement par l'homme? Citez les animaux qui mangent les patates douces? (Chèvres, moutons, porcs). Si vous arrivez au village, plantez les patates douces. Devoir : Question.

24. Arachides

Mes enfants, le fruit que nous allons vous présenter, c'est quoi? (Arachide). D'autres hommes l'appellent (Arachide). Mes enfants, quelle est la terre qui fait bien pousser l'arachide? La terre sablonneuse. Est-ce une grande ou une petite plante? (Petite plante).

Le maître enseignera une des importances de l'arachide. Il enseignera aux élèves ses différents parties : feuille, fleur, grains d'arachide et enfin sa peau.

Lorsque les arachides sont mûres, comment le voit-on? On enlève la peau à quel moment? Quelle est son utilité ? Dites l'utilité des arachides? (Nutrition, préparation avec les aliments, extraction de l'huile). Cette huile est bonne, pourquoi? (Préparation des aliments pour la nutrition). Lorsque l'extraction de l'huile est terminée, que fait-on avec les restes (les résidus)? (Nutrition des animaux domestiques). Planter les arachides, c'est un grand travail? (Non). Comme ça, il est bon de planter les arachides derrière vos maisons (à côté de la maison).

Devoir: Quelques questions.

25. La citrouille

Mes enfants, c'est quoi ce fruit? (Citrouille). Est-ce comestible? Citez d'autres sortes de citrouilles. Les enfants, dans quelle terre peut-on planter la citrouille? (Dans la terre fertile, dans laquelle on a mis du fumier). La citrouille est-elle un arbre? C'est quoi? (Plante rampante). Citez ses parties. (La peau, la chair, le rejet). Comment peut-on semer la citrouille? (Un peu éloignée). Dans une place, il peut y avoir combien de semences? (Trois). Pour que la citrouille ne périsse pas, vous la placerez au-dessus de quoi? La citrouille n'aime-t-elle pas l'obscurité? Comment prépare-t-on la citrouille? Devoir : Questions.

26. Le riz

S'il y a une rizière, le maître ira dans la rizière pour faire voir celle-ci. Il enseignera le rôle (l'importance du riz dans l'école). Mes enfants, c'est quoi cette plante? (Le riz). Est-ce que le riz est seulement un produit commercial? Non, c'est aussi un produit de nutrition. Citez les parties du riz. (La tige, les feuilles et les graines). Comment peut-on entretenir le champ de riz (couper, brûler, cultiver les graines), piquer les rangs avec un peu de distance. Comment protéger le riz? Que fait-on avec le riz? (une partie pour la vente, une autre pour la consommation). Comment les villageois enlèvent-ils les peaux du riz? Est-ce un bon ce système? (Non) Pourquoi? (la peau est très servie(?)). C'est bon de l'enlever par la machine. Dites comment on prépare le riz. Peut-on remercier Dieu pour le riz? Devoir : Questions

27. Le tabac

Mes enfants, fumer du chanvre est-ce un péché, pourquoi? (Le chanvre détruit le corps, tue l'intelligence, détruit l'esprit). Qu'est-ce que les vieux peuvent prendre? (Ils peuvent fumer le tabac). Le maître fera voir la plante entière du tabac). (Fumer).

Citer ses différentes parties : (les racines, le tronc, les feuilles et les graines). Comment sème-t-on le tabac? On isole les graines dans la terre fertile, prévoir du fumier, de la poussière, choisir les jeunes plantes et les semer pendant les pluies, arroser les plantes durant deux semaines, dégager les herbes parasites. Si le tabac se développe, que fera-t-on? (On coupe les feuilles, on les sèche, on les mettra enfin dans la malle, on coupe et on fume).

Que fait-on avec le tabac? (Les cigarettes,... Tumbaco). Fumer avec excès est-ce bon? (Non). Il faut fumer rarement.

Devoir: Quelques questions.

28. Le manioc

Le maître mettra sur la table : le manioc, la chikwangue, la pâte du manioc. Regardez mes enfants, vous tous vous connaissez cette plante. C'est quoi? (Le manioc amer). Citez les parties du manioc. C'est quoi? (Produit alimentaire). Il existe combien de sortes de manioc? (Deux). Citez-les. Le manioc doux et le manioc amer. Citez les parties du manioc? (Les tubercules sous la terre, la bouture, les feuilles...). Comment entretenir le champ de manioc? (On coupe la forêt, on brûle, on nettoie et l'on plante les boutures).

Que fait-on avec le manioc? (Chikwangue, pâte de manioc). Comment prépare-t-on le manioc? Comment prépare-t-on les feuilles de manioc? Comment fait-on le tapioca? Est-ce que le manioc est le pain des Noirs? Lorsqu'on fait les chikwangues ou la pâte de manioc, mettras-tu de l'eau salée? Le manioc est-il un don de Dieu?

Devoir: Comment fait-on les chikwangues? La pâte de manioc?

29. Les bananes

Mes enfants, aujourd'hui, nous vous montrons quoi? (La banane). C'est quoi la banane? (Un produit comestible). Citez les différentes parties de la banane. Comment plante-t-on le bananier ? (On détache les jeunes plantes). Citez les différentes sortes de bananes. Comment prépare-t-on les bananes? Est-il bon de voler les bananes d'autrui?

Devoir: Questions.

30. Les gâteaux

Mes enfants, aimez-vous les gâteaux? Aujourd'hui nous allons vous enseigner les sortes de gâteaux. Quelles sont les différentes sortes de gâteaux? (Comme un pain). Quelle couleur? (Rouge sombre). Mes enfants, connaissez-vous les produits utilisés dans la préparation des gâteaux? Voyez. C'est quoi? (La banane mûre). C'est quoi? (Semoule).

Que prévoit-on pour la préparation des gâteaux? (La maman fera une pâte de banane et celle de manioc. Elle les mettra ensemble. Elle séparera en boules). Comment prépare-t-elle? (Elle fera chauffer l'huile, elle y plongera les boules de la pâte et, une fois cuites, elle les enlèvera, les mettra sur l'assiette. Finie la préparation). Ces gâteaux sont-ils appétissants? Est-ce que Papa et Maman vous priveront de gâteaux lorsque vous les aidez?

Devoir: Comment maman prépare-t-elle les gâteaux? Ecrire sur 1'ardoise

31. Le véhicule

L'enseignement montrera (l'image) un véhicule. Mes enfants, c'est quoi? (un véhicule). Voyez bien. Nous allons écrire les différentes parties d'un véhicule au tableau. Montrez la machine qui fait fonctionner les véhicules. C'est visible. (Non). Nous l'appelons "moteur". Citez une autre partie. (portière, cabine, volant). Au-dessous (quatre roues, quatre pneus). Les véhicules sont-ils les mêmes? Citez les sortes de véhicules. (Camion, camionnette, voiture).

Dites l'importance d'un camion, d'un camionnette, d'une voiture. Quels sont les produits transportés par les véhicules? (riz, hévéa, régime de noix de palme, caoutchouc, cacao, café). Est-ce que les hommes transportent encore? L'entretien des routes est un bon service. Mes enfants, quels sont les types d'accident d'un véhicule? Comment peut-on freiner le véhicule à l'arrivée? Peut-on arrêter un véhicule avec un doigt? Mes enfants, qu'est-ce qu'il faut pour cela?

Devoir: De petites questions

32. Les pigeons

Le maître montrera l'image d'un pigeon. Mes enfants, tous les pigeons sont-ils de la même sorte? Citez les sortes des pigeons. (Les pigeons sauvages et les pigeons domestiques). Citez les parties de cet oiseau. Comment peut-on construire une cage pour les pigeons? Comment peut-on domestiquer les pigeons? Les pigeons pondent combien d'oeufs? (Deux). Quel est l'importance des pigeons? (Vendre et manger).

Devoir: Questions

33. Le bateau

Le maître montrera l'image d'un bateau. Mes enfants, que représente cette image ? Est-ce que le bateau circule sur la terre? (Non). Il navigue dans quelles eaux? (Dans l'eau du fleuve et dans les grandes rivières). Citez les parties d'un bateau. (La passerelle, la barge, le cale, la cabine du capitaine, la proue, la poupe). Où sont fabriquées les pièces d'un bateau? (En Europe). Les pièces sont montées où? (A Kinshasa). Dites l'importance d'un bateau. Citez les accidents ou les pannes du bateau. Devoir: De petites questions

34. L' avion

Le maître montrera le dessin d'un avion en classe. Mes enfants, aujourd'hui nous expliquerons 1'avion. Où vous l'avez-vous vu? (Toujours en l'air). Observez bien cette image. Citons ses grandes parties : 1'hélice avec trois ou quatre pales, trois moteurs, le fuselage, les deux grandes ailes, la cabine du pilote et de 1'opérateur. Comment se soulève l'avion?

(Par sa vitesse en roulant). Où est-ce que l'avion atterrit? (Sur l'aéroport) Pourquoi a-t-on aménagé des

plaines où les avions n'atterrissent pas? Ces plaines d'aviation sont pour des avions en détresse. Il convient que l'avion n'y atterrisse pas. Ce sont de pistes de secours.

Questions: L'avion est-il une bonne chose? Pourquoi? (Il transporte rapidement les gens ou le courrier). Pourquoi devons-nous rendre grâce à Dieu?